

Exodus Oputawanana

Jacob dam g̃aeḡaena i vitupui au Egypt

¹ Jacob natunatuna ana awawai ma natunatui anapui maiteni i ḡaira au Egypt. Tau i wawai wenanare: ² Reuben, Simeon, Levi, Judah; ³ Isakar, Zebulun ma Benjamin; ⁴ Dan, Naphtali, Gad ma Asher. ⁵ Jacob natunatuna ma ḡoḡoḡana nelarai, anapui ai maḡa 70 i ḡaira, Joseph au Egypt maemaena maiteni i 'avi.

⁶ Muriai Joseph ma varevareina ma nai kimtana i 'raḡe-pai, ⁷ ✧Wate ai epaepaia - mai Israel, i vinatuna guratana da dam ḡaeḡaena i vitupui ma Egypt anapuna i vioai.

Pharaoh mai Israel i rau-iviapoapoelei

⁸ ✧Madeḡa maḡamaḡau i murina Pharaoh vouna i vibada au Egypt, ma Joseph ma aiwai i kau i eḡa ita aramanei. ⁹ Pharaoh ana rava i riwei, "Ona inana, mai Israel i maḡa guratana ma i virowapana kau eḡa me tauta. ¹⁰ ✧Tauta tana viogatarā da menanare tana kauanei da ai vinatuna eḡa ina rata guratana. Ma mepa da wei eḡa tana kau i ma maranai ḡavia ina nei, ma tau i ḡavia maiteni ina vitagogiei da ina viḡavieta, ma ina opu-tawaneta."

✧ **1:7:** Act 7:17 ✧ **1:8:** Act 7:18 ✧ **1:10:** Act 7:19

11 Ma nola babadai i terei da mai Israel nolei i vunuvunui. Wei babadai mai Israel i egari da taon gaegeaei ruaḡa i voai wavai Pithom ma Rameses, ma kampa Pharaoh ana lam ma purapura ḡelau i vidamni. 12 Mai Egypt amapo da tau i rau-iviapoapoelei, wate mai Israel amapo da i vivinatuna ma ai dam i rarata au Egypt. Ma lamna aubaina mai Egypt mai Israel i rovoei. 13-14 Ma tau mai Israel i egari da nola vivitaina i kaukauei ma i vinuapoapoe. Ma brik i kaukauei ma doa i gwadai da brik anipasina, ma wapu nolai maiteni i kaukauei. Mai Egypt nolei mai Israel i vunuvunui ma eḡa ita rau-nuapoapoelei.

22 ✧ Pharaoh ana rava i riwei, “Maranai wavine Hebrowei tevera orotona i ḡuni, teverana au waira Nile ona tawanei. Wate maranai tevera wavinena i tupua, ona voterei da ina mae.”

2

Moses i tupua

1 Maranai wei kauai i tuputupua, oroto tagogi Levi ana damei ma wavine ana damei i ravaḡi, 2 ✧ wavine i raumanawa ma natuna orotona i ḡuni. Ma wavine i ’nanai da natuna inanana aiaina i tupua, ma natuna i tere-govaḡi da nawaravi tonuḡa i kwa. 3 Wate eḡa tagotagogina da ita teregovaḡa-nonoei ma iriga waira modunei* voavoana i vaia ma koltei gavogavo i pasi-tomeni da waira eḡa ina rui. Ma tevera au iriga i poai ma waira modui

✧ 1:22: Act 7:19 ✧ 2:2: Act 7:20 * 2:3: Papyrus

au orai i terei au waira Nile. ⁴ Tevera tuana wavinena aueia i mae ma ana tevera i vineneġanei da ita inanai awarina aiwai ita tupua.

⁵ Ma Pharaoh natuna gugunina i ġairai da ita toa. Ma ana taunola waivinei waira au adana i bababara-nae. Pharaoh natuna iriga i 'nanai modu au orana ma ana taunola i paritawanei da irigana ita neiai. ⁶ Maranai Pharaoh natuna iriga i votawanei ma tevera i toutou i 'nanai, nuanuana i bolai ma i riwa, "Wei mai Hebrew natui."

⁷ Tevera tuana wavinena i nae ma Pharaoh natuna i vibaġai, "Anina bo eġa da ana nae ma tataovao Hebrew ana baiei da tevera ina viġuġui ma ina ġamoi?"

⁸ Wavine i vianina ma i riwa, "Anina, ma nael!" Ma tevera i nae ma alo oina i taravainiai. ⁹ Ma Pharaoh natuna wavinena i riwei, "Wei teverana ma viġuġui aubaiu ma ana vimaiem." Ma wavine teverana i naiei ana au numa ma i ġamoi. ¹⁰ ✧Ma tevera i eda ma i naiei Pharaoh natuna awarina ma tauna i vaini da natuna. Ma Pharaoh natuna i riwa, "Au waira a sinaepai." Lamna aubaina ana viwawai Moses.†

Moses ana rovona Egypt i ruba-tawanei.

¹¹ ✧Maranai Moses i vilaraga, ma i nae da ana rava oina ita raugenari, ma i 'nanai menanare mai Egypt ana rava i egari da i nolanola ma i rau-iviapoapoelei, ma i 'nanai Egyptei Hebrew i vunuvunui. ¹² Moses i 'nana viravira ma eġa aiai ita inanai, anina ma Egyptei i viraġeni ma

✧ **2:10:** Act 7:21 † **2:10:** Moses Au Hebrew ponana ana nonora me sinaepai. ✧ **2:11:** Act 7:23-28

au bubu i doboi. ¹³ Ma marana i tom Moses i naeme, da ana rava ruaḡa i viḡaiḡaiawa i 'nanai ma ḡaiawa tauvikareina i riwei, "Aiwai aubaina turam Hebrowei e raviravi?"

¹⁴ Ma orotona i riwa, "Aiai i terem da ma vibadelai bo ma rauetaralai? Tam ma viraḡeniu me Egyptei u viraḡeni nanare bo?" Kampa Moses i rovo ma i riwa, "Rava boiboḡi i aramanei tau aiwai a kauēi."

¹⁵ ✧Pharaoh wei riwana i nonori ma i ḡoei da menanare Moses ina viraḡenanei, wate Moses Egypt i ruba-tawanei ma i nae au Midian ma waira dogona au adana i kiala.

3

Moses kampa mai Midian ai pirisi pulo tauapuna maiteni i mae, ma natuna Zippora i ravaḡi.

God Moses awarina i babani

¹ Moses poiana Jethro ana sipu ma gote i ḡamoḡamoi - Jethro lamna mai Midian ai pirisi pulo tauapuna. Mara tagogi Moses ḡamoḡamo i naiei au mutulua au gia dewadewana ma au Sinai i ḡeta, God ana au ola. ² ✧Kampa BADA ana anela Moses awarina i eḡa, inanana me ai menamenana, ai rugurugui au orana da i ḡeḡae. Moses ai i lebalebara i 'nanai wate aina ruguruguna maiteni eḡa ita ararai. ³ Moses i vinua-notanota, "Wei lamna aiwai? Aiwai aubaina ai e lebalebara wate ai eḡa ita ararai? Ana nae au ḡereḡerena ma ana tuvirevirei."

⁴ Maranai BADA i 'nanai da Moses i nenei au ġereġere da ita tuvirevirei, God ai menamenana au orana Moses i ġorei, “Moses! Moses!”

Ma i paribelei, “Ee, Tau weka.”

⁵ BADA i riwa, “Eġa ma neguratanai. Wei gabuna au tepana e maimairi lamna doa vivivireina, lamna aubaina am ae uma ma votawanei. ⁶ Tau amamam Abraham ma Isaac ma Jacob ai God.” Maranai Moses wei babanina i nonori i rovo kaua ma naona i tere-govaġi da avena God naona ita inanai.

⁷ Anina ma BADA i riwa, “A inanai menanare mai Egypt natunatu e rarau-iviapoapoelei. Ma ai tou agu aubaina i ġetai awariu da vibadabada i awarii ata vaitawanei. Menanare e vinua-apoapoelei a aramanei. ⁸ Lamna aubaina a ġairai da natunatu Egypt awari ana vaitawanei ma ana opunei da dobu wapuna ġaēġaena ma doana maumaurana ina maeni. Kampa marina mai Canaan, mai Hitti, mai Amori, mai Perisi, mai Hivi ma mai Jebus e mamae. ⁹ Ai tou a nonori. A inanai menanare mai Egypt tau i e rarau-iviapoapoelei. ¹⁰ Tau a paripari-tawanem, marina ma nae vibadabadana Pharaoh awarina da mai Israel au Egypt ma taravaina-opunei.”

¹¹ Wate Moses i riwa, “Tau aiai da ata nae Pharaoh awarina ma mai Israel ata taravaina-opunei?”

¹² Ma God i paribelei, “Tau tam maiteni ana mae. Maranai ravi Egypte ma taravaina-opunei. Taumi wei au olana ona rauduneleu. Lamna ina vimataira da Tau a pari-tawanem.”

¹³ Wate Moses i riwa, “Maranai ana nae au rava awarii ma ana riwei, ‘Amamata ai God i paritawaneu

awarimi.’ Ma tau i na paridadaneu, ‘Tauna wavana aiai?’ Ma aiwai ana riwei?”

¹⁴ God Moses i riwei, “TAU MAEMAE-NONOAU.* Wei mai Israel ma riwei, Tauna wavana, TAU MAEMAE NONOAU. i paritawaneu awarimi.

¹⁵ Mai Israel ma riwei, ‘TAU BADA, amamami ai God, Abraham, Isaac ma Jacob ai God, tauna i paritawaneu awarimi.’

—Wei Tau wavau Maemae-Nonoana, kimta anatapui wenanare wavau ina gorei.”

Wei au murina Moses i naeme poiana ana au dobu, ma i nae au Egypt. Ma kua anatapui i tuputupua tuana Aaron ma Israel babadai i riwei. Ma Moses ma Aaron i nae Pharaoh awarina ma i riwei, “BADA i paritawaneiai awarim da ata riwem da natunatuna mai Israel ma vianinei da ina opu au mutulua da pulo ina apui tauna awarina.”

Egypt gulauna i riwa, “Tau ega ana vianinei da nanare ina kauai. Tai ega aiwai gelauna ina kauai ma ina nola.”

Ma God kua ma^gama^gauna aniba ma vi'nirovorovi i kaukai mai Egypt awarii, wate Egypt ai gulau amapo da i vivi^ga. Waira i vitara wate amapo da Egypt ai gulau kolana i vobagibagi. Mai Egypt ai gamo^gamo i vi'raira^gelana ma mai Egypt

* **3:14:** Pona Hebrewi, *Tau maemae-nonoau* nonorana me *Yahweh*. Vipanipani au Babilon i kwa ma mai Jew i nememei au murina, tau i vituma^gana da wava *Yahweh* lamna vivivireina ma ega aiai ina latoni. Aubaina da ai au buka giruma ^gae^gaei wei wavana i girumi da ega melanai ina latoni ma *Adonai* (bada) i latolatoni epaiana. Ma riwa BADA muomuonei i girumi lamna God wavana.

tupuai paramaitua i oai, Wate amapo da mai Egypt ai gulau eġa mai Israel ita voterei da ita nae.

11

Moses, natuevou au Egypt ai iraġe i vinolenolei

¹ Ma BADA Moses i riwei, “Anivinuabola tagogi ava ana neiai Pharaoh ma Egypt awarii. Ma au murina tauna ina voteremi da ona nae ma lamna maranaina ina viaġaġana-opunemi. ² Ma nae ma mai Israel ma riwei, ‘Anatapumi ona nae ma maeturami Egyptei ona vibaġai da ai via goldei ma silvei ina veremi.” ³ BADA i kauei da mai Egypt mai Israel i vivirei. Pharaoh ana gabemani babadaï ma rava anatapui au Egypt Moses i vivirana-kauei.

⁴ Ma Moses i nae ma Pharaoh i riwei, “BADA e ririwa, ‘Nubautuva nanare tau Egypt anatapuna ana babarani. ⁵ Natuevou nelarai au Egypt anatapui ina iraġe, Pharaoh natuevouna orotona, amana ana epaepaia, awarina ina vikarei, ma ina ġaira da taunola awarina ina ġeta, waivinewiti taugudaina natunatui maiteni. Ġamoġamo natuevou anatapui ina iraġe. ⁶ Ma dobu Egypt au anatapuna tou ġaeġaena ina ġae, rorova eġa nanare ma eġa melanai nanare ina tupua me.’ ⁷ Wate eġa aiwai apoapoena mai Israel awari ina tupua, eġa auou tagogi, rava tagogi, bo ġamoġamo ina gwauei. Ma kampa ona aramanei da TAU BADA, mai Israel ma mai Egypt awariei a vivilamonei. ⁸ Am gabemani babadaï anatapui ina ġairai awariu ma au naou ina mae-ġaira ma ina raudune ma ina riwa, ‘Laġilaġina ma ruba-nae am rava tauvotaġotaġoim

anatapui maiteni.’ Lamna au murina tau ana nae.”
Moses meji orana i oai ma Pharaoh i netawanei.

⁹ BADA Moses i riwei, “Pharaoh tam eġa ina rautaniġanem. Wenanare ina tupua da tau kaua babai ana kauei au Egypt.” ¹⁰ Moses ma Aaron kaua ġaeġaei ma babai i kauei Pharaoh au matana wate BADA Pharaoh orana i vibadoi da mai Israel eġa ita paritawanei.

12

Raġona karena

¹ BADA, wenanare i babani Moses ma Aaron awarii au Egypt, ²*“Marina da e nenai wei nawaravina lamna nawaravi tagogi ma weka ona vikarei da ami madeġa ona iavi. ³ Ona vinolanola mai Israel anatapui awarii, ‘Au pom ^{vi}–10^{na} wei au nawaravina oroto tagotagogi ava sipu ġaubona bo *gote* ġaubona ina rautani ana numa ravai aubai. Ġamoġamo tagogi numa tagogi aubaina.’ ⁴ Mepa da numa tagogi ana rava i viruaġa ma sia i rata guratana, lamna mae-turai maiteni sia ina ġutai rava ai maġa ma ai am ana au ruva nanare. ⁵ Ġamoġamo e rarautani lamna orotona ma ana madeġa tagogi ma aiaina eġa ana apoapoe aiwai. ⁶ Ona ġamokauei da au pom ^{vi}–14^{na} wei au nawaravina. Ma maranai madeġa e arearere, mai Israel anatapui ai ġamoġamo ina viragēni. ⁷ Metauna au numana sia e aniani kampa tara ina taraigui ma metaeta au tepana, au gabaurina ma au ririvana ina pasi-naiei. ⁸ Waguvaranaina tagogina tau siana ai moniana

* **12:2:** Ai madeġa iavana (Calenda) weka i vikarei

au tepana ina apui, ma palawa eġa yist maiteni ma sipeni viviġorai maiteni ina ani

¹¹ Anatapumi wenanare ona am, vaġai vigara ona vigarei: Ami ae uma ona oteni, ami jiġona au urami, Ma ona am laġilaġina. Wei lamna BADA ana Raġona torelana.

¹² —Wei waguvaraina, Tau Egypt ana naeni ma ġamoġamo da rava natuevouï ororotoi anatapui ana viragēni, ma Egypt ai god anatapui ana tuvaidoedoei. Tau BADA. ¹³ Wate tara au metaeta ina vimataira da taumi kampa o mamae. Ma maranai wei matairana ana inanai, ana raġonimi. Ma eġa aiwai apoapoena awarimi ina tupua maranai mai Egypt ana kovoġi, ¹⁴ Wei torelana ona nota-nonoei madeġana patapatana, da TAU BADA aiwai a kauei nuanuami eġa melanai ina vuru. Ami epaepaia anatapui wei marana ina vivirei ai mara au anatapuna.”

Palawa eġa yist maiteni ana torela

¹⁵ “Au pom 7 au orana Palawa eġa yist maiteni ona ani. Ma torela au karena, au numa yist anatapui ona tawanei. Aiai da palawa yist maiteni i apui ma i ani, wei ravana anina da mai Israel ai damei ona viopuni. ¹⁶ Au pom tagogi torela au karena ona vitagogiemi ma nanare torela au damona, ma BADA ona voepaepai ma ona viborumei. Wei au marai eġa aiai ina nola dadana, Wate ami lam ava ona lauvoa.

¹⁷ —Taumi palawa eġa yist maiteni torelana ona kauei da eġa nuanuami ina vuru aubaina wei au marana, mai Israel au Egypt a taravaina-opunei.

Am epaepaia wei torelana ina kaukauei madeḡana au patapatana.”

Raḡona

²¹ Ma Moses Israel dam nununai babadai i kwatuei ma i riwei, “Ona nae ma sipu bo gote natuna orotona ona vunui ma ami numa ravai maiteni Raḡona torelana ona ani. ²² Rugurugu ona turautuvi sipu au tarana au aboma ma ami numa metaetana au tepana ma au adana ona pasi. Ma eḡa aiai numa ina opu-tawanei da ubaubanai. ²³ Ma waguvarai BADA Egypt anapapuna ina naeni ma mai Egypt ai natuevou ina virāḡeni. Wate maranai tara ina inanai metaeta au tepana ma au adana, BADA wei numana ina raḡoni ma iraḡe-anelana ina viḡaei da eḡa ina rui da ina virāḡenimi.

²⁴⁻²⁵ —Ma maranai BADA dobu i paripari-vainuaḡanimi ona ḡeta, taumi eḡa nuanuami ina vuru da madeḡana patapatana Raḡona torelana ona kaukauei. Taumi natunatumi maiteni wei tarawatuna ona vojijina-nonoei. ²⁶ Maranai natunatumi ina paridadana, ‘Wei torelana anona aiwai?’ ²⁷ Ma taumi ona paribelei, ‘Wei torelana lamna Raḡona vieḡualau pulona BADA awarina, aubaina wariaḡa au Egypt BADA mai Israel ai numa i raḡoni, ma mai Egypt ai natuevou i pupuni, ma tauai natunatuiai i voterei.” Ma mai Israel i mae-ḡaira au doa ma BADA i raudunelei. ²⁸ Ma mai Israel i nae ma BADA aiwai Moses ma Aaron i riweia i kauiei.

Natuevou nelarai i 'raḡe

29 Waguvarai nubautuva BADA natuevou nelarai anapui i virageni au Egypt. Pharaoh natuna, ana epaia awarina i vikarei, ma i ġaira da panipani ai natuevou nelarai awari. Ma ġamoġamo ororotoi natuevou anapui maiteni i pupuni. 30 Waguvara au pouna Pharaoh ma ana gabemani babada ma mai Egypt anapui i vomairi. Numa tagotagogi ava au Egypt tevera tagogi i 'raġe, ma tou ma tarakwatu ġaeġaena i ġae. 31 Pharaoh wei waguvaraina Moses ma Aaron ai riwa i paritawanei da i nei awarina ma i egari, "Ami rava mai Israel maiteni ona vomairi ma au dobu ona oputawanei! O vivibaġei nanare ona nae ma ami BADA ona voepapai! 32 Taumi ami ġamoġamo anapui ona vaia ma ona opu, ona nae, wate ami God ona vibaġai da ina viaiainiu."

33 Mai Egypt anapui mai Israel i egari da ina vipaparana ma Egypt ina opu-tawanei ma i riwa, "Mepa da eġa ona nae tauai anapui ai ana iraġe."

37 Mai Israel dobu Rameses i netawanei ma i babara-nae au Sukoth. Nelara anapui 600,000 nanare, waivine ma roaroa eġa ita iavi. 38 Patara ġaeġaena ġelauna i vomairi mai Israel maiteni. Tai ġamoġamo boruna ġaeġaena maiteni i nae. 39 Maranai mai Egypt i viaġaġana-opunei tau i eġa ai tamaina ita vokaukauei ma laġilaġina i opu, tau palawa pasipasi nonoana eġa *yist* maiteni i vaia ma palawa bagibagina i apui.

40 ✧ Mai Israel madeġa 430 i mae au Egypt.

Raḡona torelana ana tarawatu

- ⁴³ Ma BADA Moses ma Aaron i riwei,
 Raḡona torelana ana tarawatu wenanare:
 Dobu ḡela wei torelana eḡa ina ani.
- ⁴⁴ Ami taunola gimagimarana ma inibori i vaia
 wei torelana ina ani.
- ⁴⁵ Taomana ma taunola maia aubaina e nolanola
 tau i eḡa ina ani.
- ⁴⁶ Raḡona sipuna numa tagogiava au orana
 ona ani, ma eḡa sia aiwaina ona opunei au doa
 ma gelamina eḡa ona gai.
- ⁴⁷ Mai Israel anatapui Raḡona torelana ina ani.

13*Natuevou vovivirana*

¹ BADA Moses i riwei, ² “Natuevou nelarai au
Israel anatapui ona vovivirei Tau awariu. Roaroa
 ma ḡamoḡamo natuevou i ororotoi au Israel anata-
 pui, Tau ḡariuei.”

Moses mai Israel i riwei, ¹¹ “BADA ina ruiemi
 mai Canaan ai au dobu ma dobuna
 ina veremi, noinoimi i paripari-vainuaḡani nanare.
¹² Natuevoumi nelarai ma ami ḡamoḡamo
 natuevou i ororotoi anatapui BADA ona verei,
¹³ Wate sipu orotona BADA ona verei ma awarina
donki natuevouna ona gimara-melei, ma mepa
 da eḡa ona gimara-melei, lamna *donkina* uana
 ona gomui. Taumi natunatumi nelarai natuevou
 ona gimara-melei.

¹⁴ —Ma mara au murina, natunatumi ina vitara-
 viravira, ‘Aiwai aubaina wei ta kaukauei?’ Tam
 ma paribelei, ‘BADA urana vivirewapananei

i taravaina-opunelai, panipani numanei au Egypt.
 15 Pharaoh orana i bagibagi ma eġa mai Israel ita voterei da ita nae. Lamna aubaina BADA natuevou anapui au Egypt i viraġeni, rava ma ġamoġamo anapui. Lamna aubaina tau ġamoġamo natuevouna BADA a vereveri ma natuevou orotona a gimagimara-melei.’ 16 Wei gimara melanana lamna me mataira au uram ma au muruam e oteoteni ma wei e vivimataira da BADA urana vivirewapananei Egyptei i taravaina-opunelai.”

20 Mai Israel Sukoth i voterei ma mutulua au giana au Etham i mae-gubai. 21 Ma marai BADA i vinoa me apau maimairina ma waguvarai BADA i vinoa me tuatua araratana maimairina ma lalalainei tau i rau-etaraveni. Ma lamnei, tau marai ma waguvarai i bababara.

14

Pharaoh mai Israel i viaġaġana-opunei

5 Maranai riwa i ġeta Pharaoh awarina, da mai Israel i ruba. Pharaoh ana gabegabemani maiteni ai nota i virai ma i riwa, “Tauta aiwai ta kauei? Ma ata taunola ta voterei da i nepai!” 6 Anina ma Pharaoh ana chariot i vokaukauei, ma ana sorodia i vaia ma i nae. 7 Ana sorodia anapui 600 vinevinei ai au chariot i geru, ma chariot ġelau i Egypt maiteni i nae. 8 BADA, i kauei da Pharaoh, Egypt ai gulau nuanuana i vopotai ma mai Israel i viaġaġana-taġoei, Mai Israel ana tepatorai i nena. 9 Mai Egypt ana sorodia i viaġaġa, Pharaoh ana

horse ma chariot anatahui ma horse babadai ma ana sorodia anatahui, maiteni i viaġaġa da au gera i maelana, i votani dohu Pi-Hahiroth, Baal-Sephon au baba ġelauna.

¹⁰ Maranai Pharaoh i tuturiai, mai Israel i taepai da i 'nanai ma i rovo kaukaua da orai i sisi, ma BADA awarina i garara agu aubaina. ¹¹ Ma mai Israel Moses awarina amloi i ġaiġai i pa, "Au Egypt eġa kokoaga da u taravaina-opunelai da weka au mutulua ana iraġe bo? Aiwai u kauai awariai?" ¹² Tauai au Egypt a riwem, 'Ma voterelai ma ana mae ma Egypt ai taunola!' I ai kaua da tauai ata mae Egypt ai panipani, ma eġa au mutulua ata iraġe."

¹³ Moses ana rava i paribelei, "Eġa ona rovo! Ona mairi jijina ma ona inana menanarena BADA ina vilawanimi amadodo. Mai Egypt amadodo o inainanai eġa melanai ona inana-melei. ¹⁴ BADA aubaimi ina viġavia. Taumi ona mae-genuatau."

Israel boga au pouna i babara damana

¹⁵ Ma BADA, Moses i riwei, "Aiwai aubaina awariu agu e toutouei? Mai Israel ma riwei da ina vidagu. ¹⁶ Am jġona ma voepai da ma viloloi boga au tepana ma boga ina vilamonei, ma mai Israel boga au pouna doa au alalana ina babara damana. ¹⁷ Tam ma raubiga, Tau mai Egypt a vitepatorai da mai Israel ina viaġaġei. Maranai Pharaoh ana vovaiubai, ana sorodia, chariot ma ana horse sorodiai, rava Tau ina voepaepaiu. ¹⁸ Tau Pharaoh ana vovaiubai, ana chariot ma ana horse sorodiai da mai Egypt ina vivivireu ma ina aramanei da TAU BADA."

19 Anina ma God ana anela, mai Israel ai eta tauravenia i nae ma mai Israel au muri i mairi. Ma apau maimairina au naoi i nei ma tau i muri i mairi. 20 Apau mai Israel ma mai Egypt au poui i mairi, ma maranai au i pom, apau lalalaina mai Israel i verei ma mai Egypt au waguwaguvareina i mae. Ma lamna aubaina mai Israel ma mai Egypt ai au gabu i mae-genuatau.

21 Moses ana jīgona i viloloi boga au tepana ma BADA kariwabu gāeāena i paritawanei, ma boga i vilamonei, kariwabu i ruba da mara i tom da doa boga au pouna i alala. 22 Ma mai Israel boga i damani doa au alalana, Ma boga olana i mairi au oiei ma au kelakelau.

23 Anina ma mai Egypt, Pharaoh ana horse gēlaui, chariot ma taurubeina mai Israel i votaōi da au boga i rui, mai Israel au murii. 24 Ubaubanai boiboōi BADA apau maimairina ma ai tuatuaana araratana au orana ma i'nana gaira ma mai Egypt i viaiōaōoi. 25 Ma chariot ana aniruba i viapoapoeni da ruba i kauana-avei. Ma mai Egypt i riwa, “BADA mai Israel e vovoagui, ma e viviviōavieta, lamna aubaina tana ruba-tawanei!”

26 Ma BADA Moses i riwei, “Am jīgona ma viloloi boga au tepana da boga ina nememei, mai Egypt au chariot ma sorodia horse au tepana anatapui ina puru-pai.” 27 Madeāa i gōōō ma Moses urana i viloloi boga au tepana, ma laōilaōina boga i naeme ana au gabu. Mai Egypt ita ruba wate BADA tau i au boga i viorereni. 28 Boga i naeme ana au gabu ma mai Egypt sorodia anatapuina i ruirui au boga

i monu. Eḡa aiai tagogi ita lawana.

³¹ Maranai mai Israel i 'nanai da BADA wei kauana vivirewapanana i kauei mai Egypt awarii, tau i BADA i vivirana-kauei ma i vitumaḡanei ana taunola Moses maiteni.

15

Moses ana wela

¹ Anina ma Moses mai Israel maiteni wei voepaepa welana i ravi BADA awarina:

Tau ana wela BADA awarina ma ana voepaepai,
 aubaina ana ḡavia i vipupui,
 ma horse ma chariot taugeruii au boga
 i viorerena-naiei,

² BADA au rewapana ḡaeḡaena,
 ma welei ana voepaepai;

Tauna i vilawaniu Tauna au God ma ana voepaepai,
 Amamau ai God ma lamna aubaina
 ana vimae-ḡaeḡaeni ma ana voepaepai.

³ Tauna wavana BADA.
 Tauna ḡavia ravana.

⁴ Pharaoh ana chariot ma ana sorodia au boga
 i viorereni;
 Ana sorodia vinevinei au Boga Lebalebarina
 i monui.

⁵ Gabinou i wanaiwaḡi da tau i purui;
 ma i monu boga au gabaurina me ḡaima.

⁶ Oo BADA ura-oiem vivirewapanana kaukauana,
 ura-oiem am ḡavia e viviaimutumutui.

⁷ Tam ḡeḡetelaram
 ma tau i viḡaviem u vovaiubai.
 Am meji araratana u paritawanei

- da tau i aragibui me ai ragorago.
- ⁸ Boga au tepana u uvena ma boga olana i mairi,
i mairi genuatau me biribiri,
ma gabinou i alala.
- ⁹ Am ġavia i riwa, “Ana viagāġei,
ana vojġini,
ai purapura ma ai maura anatapui ana ġutai,
ma aiwai a ġoegōei ana vaia,
Au sod ana lavui ma ana vipupui.”
- ¹⁰ Wate lavutumei u uvena,
ma gabinou tau i purui;
i monu me ġaima rabama au ġaeġaena.
- ¹¹ BADA, mepa god ġelau me tam bo eġa? Eġateni!
Tam ania vivivirem,
am rewapana i rata dewadewa da tauai
a rovorovoem,
Tam kaua babai ma virewapanai taukaueina.
- ¹² Tam uraoiem u viloloi,
ma doa am ġavia i lawani.
- ¹³ Am rava u vaimelai ma u rauetaraveni am nu-
avaina patupatutunei,
Ma am rewapanei u taravaina-naiei am au ani-
mae vivivireina.
- ¹⁴ Dobu ġelau wei riwana i nonori ma orai i sisi
kaua.
Mai Philistia orai rovo ina vioai.
- ¹⁵ Edom gulagulau ina rovo kaukaua,
Moab nelara rewapana ini ina sisi.
Canaan maemaei anatapui inii i wanagwada.
- ¹⁶ Rovo ġaeġaena anatapui orai i oai,
uram ana rewapanei tau i mairi kwakwa me
kokoitau,
ma am rava ina verautua BADA,
da ravai u vaivai-melei ina verautua.

17 BADA ma taravaina da am au ola ina raunuma,
 Gabu u vinevineiana,
 tam uramei voavoaina.

18 BADA ina vibada nonoa.

19 Mai Israel doa au alalana i babara damana.
 Wate maranai mai Egypt ai horse ma ai chariot
 taugerui i rui au boga, BADA waira i neiana-meleiai
 da anatapui i purui *Lamna aubaina Moses ana rava
 maiteni wei welana i ravi.*

Miriam ana wela

20 Peroveta Miriam, Aaron novuna tambourine
 i vaia ma waivine anatapui, tauna i votaḡotaḡoi ma
 tambourine i vikalokaloei ma i ara. 21 Miriam wei
 welana i ravi, “Tana raua BADA awarina, aubaina
 tauna ḡavia i vilamolamonei ma horse ma chariot
 taugerui au boga i viorereni.”

Waira viviḡorana i aii

22 Anina ma Moses mai Israel i taravaini
 da Boga lebalebarina i netawanei ma inae au
Shur mutuluana. Aupom tonuḡa au mutulua
 i babara wate waira eḡa ita nelaḡai. 23 Maranai
 au waira vuvura Marah i ḡeta da ita uma wate
 wairana umana i viḡora da eḡa ita uma, lamna
 aubaina wei dobu wavana Marah.* 24 Ma rava
Moses awarina i pariḡai i pa, “Aiwai tana umai?”

25 Anina ma Moses i paritou BADA awarina agu
 aubaina, ma BADA ai tupona i viatataiei. Ma wei
 aina i tawanei au waira ma waira i viaini aniuma
 aubaina.

* 15:23: Au Hebrew pona Mara nonorana me viḡora.

Nai au gabuna BADA ana tarawatu rava i verei ai lawana aubaina, ma ai votelatela i raudadani. ²⁶ BADA i riwa, “Mepa da riwau ona nonora-kauei ma kaua aiaii ona kauei au matau ma riwau anatapuna ona voteletelei, da kovoğa mai Egypt a vereverei, eğa ana veremi. Tau BADA tauvilawan-imi.”

²⁷ Muriai tau i nei au Elim kampa vuvura 12 ma mutulua ai me pa 70 i maimairi ma kampa waira au adana i mae mara aburuna.

16

God Israel lam i verei

¹ Anina ma mai Israel Elim i netawanei ma i nae au mutulua wavana Sin, wei dobuna lamna Elim ma Sinai au poui. Egypt i opu-tawanei nawaravi tagogi ma wiki ruağa i kwa ma wei au dobuna i ġeta.* ² Mai Israel Moses ma Aaron awarii i ġaiġaiawa. ³ Ma i riwei, “BADA boiboği au Egypt ita viraġeniai! Kampa sia nauii a kiala kwaviviroi ma ai ġoanei a amam, wate taumi o taravaina-opunelai au mutulua da am-iraġe ana iraġelei.”

⁴ Anina ma BADA Moses i riwei, “Lam marei ana paritawana-ġaireiai me garewa. Au pom patapatana rava ina opu ma lam au pom tagogi ruvana ava ina vaia. Wei taunei rava ana raudadani da riwau bagibagina ina voteletelei bo eğa.” ⁵ Au pom ^{vi-6-na} au pom ruağa ruvana ina tami da ina vokaukauei.

* **16:1:** Mai Israel au pom 15 nawaravi tagogi (madeğa weka iavana i vikarei) ma Egypt i opu-tawanei.

11 BADA Moses i riwei, 12 “Mai Israel ai ġaiawa a nonori. Ma riwei, ‘Raviraviai taumi sia ona ani, ma ubaubanai lam ona maurei.’ Ma lamna maranai ona aramanei da Tau BADA ami God.”

13 Raviraviai kiu iviki boruna i nei da tau i maemae lana gabuna i vioai. Ma ubaubanai ġelauna doa anatapuna turuvani i vioai. 14 Maranai turuvani i paira ma purapura avavai me palawa nanare doa au tepana i mae. 15 Maranai mai Israel wei purapurai i ’nanai ma i vinuanaina ma i vitara-viravira vivira i pa, “Wei aiwai?”

Ma Moses rava i riwei, “Wei aniam BADA i veremi.” 16 BADA riwana bagibagina lamna wei, “Rava tagogi lam ana au ruva ina tuarui. Nau muomuoi ruaġa† ruvana ona tuarui, rava tagogi au numa aubaina.”

17 Aiwai i ririweia nanare mai Israel i kauai, ġelau ruva ġaeġaena i tami ma ġelau ruva aburuna i vaia. 18 Wate maranai i ruvai ma i ’nanai da rava anatapui ruva i vaia da tagotagogina, Tau i da ruva ġaeġaena i tami eġa aiwai ita mae-terei ma tau i da aburuna i tami ma i nelaġai da lamna tagotagogina tau i aubaii. Numa nununai ravai lam ruvaruvana i vaia.

19 Anina ma Moses i riwa, “Eġa aiai lam ina tereriei da au maratoma aubaina.”

20 Wate rava ġelau Moses eġa ita rautaniġanei ma lam ġelau i tereriei ma ubaubanai motamota lam i oai ma i bova, ma Moses amlona i ġaiġai tau i awarii.

21 Ubaubanai patapatana tau i lam ai au ruva i tuarui, ma maranai madeġa i vibola ma lam

† 16:16: Hebrew ai ponei 1omer ana ruva lamna 2 Ltr ruaġa wei lamna ruva tagogi ana ruva.

i viwaira da i amoa. ²² Ma au pom ^{*v_i-6⁻na*} tau i au pom ruaḡa ruvana nanare i tuarui, ma melagai babadai i nei da Moses i parivere. ²³ ✧ Moses tau i riwei, “BADA riwa bagibaginei wenanare i riwa, ‘Maratom lauvitau vivireina Sabate ana mara, Tau aubai. Aiwai apuna o ḡoeḡoeia amadodo ona apui ma aiwai vitavana o ḡoeḡoei amadodo ona vitavi. Ma aiwai i mae-terei, ona tereriei au maratom aubaina.”

²⁴ Ma tau lam i tereriei ma eḡa ita bova ma ita motamota me Moses i ririwa nanare, ²⁵ Moses i riwa, “Wei lamna amadodo ona ani, aubaina amadodo Sabate, lauvitau ana mara vivivireina i terei BADA aubaina. Ma amadodo amapo lam au doa eḡa ona nelaḡai. ²⁶ Au pom 6 lam ona tuarui, wate au pom ^{*v_i-7⁻na*} Sabate, amapo lam eḡa ona nelaḡai.”

²⁷ Ma au pom ^{*v_i-7⁻na*} rava ḡelau i opu da lam ita tuarui wate eḡa aiwai ita nelaḡai. ²⁸ Anina ma BADA, Moses i riwei da rava i riwei i pa, “Mara biaḡa au tarawatu ma au viararamana ona rau-aḡaiḡaiei? ²⁹ Ona notai da Tau BADA, Sabate a veremi, ma au pom ^{*v_i-6⁻na*} lam a veremi da au pom ruaḡa aubaina. Ma rava anatapui au numa ita mae ma avena ita opu.” ³⁰ Ma au pom ^{*v_i-7⁻na*} rava i vilauvitau. ³¹ Rava mai Israel wei lamna i ḡorei “*manna*.”

³⁵ ✧ Ma mai Israel manna i amam da madeḡa 40 i kwa. Tau manna i amam da Canaan ana au parata i ḡeta.

17

Waira kirei i opu

¹ ✨ Mai Israel mutulua Sin i netawanei, ma mepa BADA i ririweia nanare kampa i mae-nae. Tau i au Rephidim i rauḡaravu, wate kampa eḡa waira da rava ita uma. ² Anina ma tau i Moses maiteni i viparipariniḡai i pa, “Waira ma verelai da ana uma!”

Ma Moses i paribelei, “Aiwai aubaina o paripariniḡai? Aiwai aubaina BADA o raudadani?”

³ Wate rava nuanuai i arelana-kauei waira aubaina ma Moses i eni i pa, “Aiwai aubaina Egyptei u tere-opunelai da natunatuiai ma ai ḡamoḡamo maiteni nuarelana ana iraḡelei?”

⁴ Ma Moses i paritoutou BADA awarina i pa, “Aiwai ana kauei wei ravai awarii? Tau i ḡaime i marina ina virageniu.”

⁵ BADA Moses i paribelei, “Israel babadai ḡelau i ma taravaini ma kwapu taunei Nile u raviravia ma vaia ma ma vinoa. ⁶ Tau kampa au naom au kira ana maimairi au Horeb. Kira ma ravi da waira ina opu da rava ina uma.” Ma Moses nanare i kauei Israel babadai au matai. ⁷ Moses wei dobuna i ḡorei Massah * ma Meribah, † aubaina weka mai Israel Moses maiteni i viparipariniḡai ma BADA i raudadani maranai i riwa, “BADA weka tauta maiteni bo eḡa?”

Mai Israel ma mai Amalek i viḡaiḡaiawa

✨ **17:1:** Num 20:2-13 * **17:7:** Hebrew ponanei, Massah anona raudadana † **17:7:** Pona Hebrew, Meribah anona viparipariniḡai

⁸ Mai Amalek i nei ma Mai Israel maiteni i viḡaiḡaiawa au Rephidim. ⁹ Moses Joshua i riwei, “Rava ma vinei da ona nae mai Amalek maiteni ina viḡaiḡaiawa. Au maratom tau ola au tepana ana mairi ma God ana kwapu ana vovojijini.”

¹⁰ Ma Joshua mai Amalek maiteni i viḡaiḡaiawa me Moses i ririweia nanare. Moses, Aaron ma Hur i ḡae ola au tepana. ¹¹ Maranai Moses urana ana kwapuna i voepai mai Israel i vivirewapana wate maranai urana i teretere-ḡairei mai Amalek i vivirewapana. ¹² Moses urana i garigari ma Aaron ma Hur ḡaima i neiai da i terei ma au tepana Moses i kiala. Aaron ma Hur, Moses au ririvana i mae, tagogi au navanavana ma ḡelauna au navanavana ḡelauna ma urana i voepai ma i vojijini da madeḡa i neulai. ¹³ Ma Joshua ana sorodia maiteni Amalek ai sorodia sodiei i vovaiubai.

18

Jethro poiana Moses i raugenari

¹ Moses poiana Jethro, mai Midian ai pirisi pulo tauapuna i nonori aiwai anatapuna BADA i kaukaueia Moses ma mai Israel awarii; ma menanare Egyptei i taravaina-opunei.

⁵ Moses poiana - Jethro, Moses awana ma natu-natuna nelarai ruaḡa i nei da Moses ita raugenari au mutulua. Weka Moses ana rava maiteni i rauḡaravu God ana ola au ḡereḡerena. ⁶ Jethro riwa i paritawanei Moses awarina da tau i nenei. ⁷ Ma Moses i opu da poiana ita nebelei. Tauna i mae-ḡaira

ma poiana i raudunelei ma i vigia-laḡolaḡonei. Tau i viegualau vivira ma i rui Moses ana au numagara. ⁸ Ma BADA aiwai i kaukaueia Pharaoh ma mai Egypt awari mai Israel aubai; ma apoapoe anapui au eta i nebelei; ma menanare God tau i vilawani; anapui poiana i pariveri. ⁹ Ma Jethro nuanuana i ai kua maranai i nonori menanare BADA aiwai anapuna aiwai i kaukauei mai Israel aubai maranai Egypt urai vivirewapanana awariei i tere-opunei.

¹⁰ Jethro i riwa i pa, “Voepaepa BADA awarina. Tauna Pharaoh ma mai Egypt awarii i vai-tawanemi. Ee, Egypt urai vivirewapanana awariei i vai-tawanemi. ¹¹ Marina a aramanei da BADA i ḡetelara eḡa me god ḡelau nanare. Aubaina BADA ḡoḡogulagulai mai Egypt ai kua apoapoe mai Israel awarii aubaina i kovoḡi.”

Jethro Moses i vinua-terenei

¹³ Ma marana i tom, Moses ana au anikiala i kiala da ita rauetara. Ma rava Moses i mairi-kwaviviroi ma i vipaipai ubaubanai da madēga i ḡaira. ¹⁴ Maranai Jethro i 'nanai aiwai anapuna Moses i kaukauei rava aubai. Tauna i vitara-viravira i pa, “Wei aiwai rava awarii e kaukauei? Aiwai aubaina ainelam wei e kaukauei, ma wei rava e maimairi pompom da am riwa ita nonori?”

¹⁵ Moses i paribelei i pa, “Tau wei a kaukauei aubaina rava e nenei awariu da ita aramanei aiwai God e ḡoēgoē da ita kaukauei. ¹⁶ Maranai rava ruaḡa e viviamparipari. Tau e nenei awariu da a teretere-vaijijimani; ma God ana riwa ma ana tarawatu a ririwei.”

¹⁷ Moses poiana i riwa i pa, “Aiwai tam e kaukauei lamna eġa ita ai. ¹⁸ Nola e kaukaueia i vitai kua da tam ainelam eġa tagotagogina uta kauei. Tam ma rava ona voirairaġe. ¹⁹ Ma rautaniġana ma ana vinuaterenem; ma God awarim ina mae. Tam anina da rava ma raviepaiai God au naona ma ai viamparipari ma neiai awarina. ²⁰ God ana parivai-araramana ma ana tarawatu ma viararamani ma tau i ma viatataiei da menanare ita maenei ma aiwai ita kauei. ²¹ Wate am patara awariei nelara ġelau araramanii ma God e viviborumei ma eġa amkwalakwalai ma vinei da rava ina vibadei: ġelau rava 1,000 ina vibadei; ma ġelau rava 100; ma ġelau rava 50; ma ġelau rava 10 ina vibadei. ²² Tau i rava ai viamparipari ina tere-vaijijimani. Wate aiwai da i piripiri, ina neiai awarim. Tau i ina voaguim da am vita ina avarai ma ina votelatelai. ²³ Mepa da God i ririweia ma kauei amapo eġa ma voirairaġe ma rava anatapai ana nuaiiai ina nae ai au numa.”

²⁴ Moses, poiana i rautaniġanei ma aiwai anatapuna i ririweia i kauei ²⁵ Ma Moses mai Israel araramani i vinei da rava 1,000 i vibadei, ma 100, ma 50 ma 10 i vibadei. ²⁶ Wei babadai, rava ai viamparipari i teretere-vaijijimani ma aiwai da i piripiri i neneiai Moses awarina. Ma kua telatelai i teretere-vaijijimani.

²⁷ Anina ma Moses, poiana Jethro i viegualaei, ma Jethro i naeme ana au dobu.

19

BADA i vieġana-melei au ola Sinai

² Mai Israel Rephidim i netawanei da i nae au mutulua wavana Sinai. Ma kampa ola au karena i rauḡaravu.

³ Ma Moses i ḡae au ola da God ita nebelei. Ma BADA ola au tepana ma Moses i ḡorei i pa, “Wei mai Israel Jacob noinoina ma riwei.

⁴ –Taumi matamiei o inana i aiwai mai Egypt awarii a kauei ma me manubada natunatuna au papena e avavara i nanare a avarami ma a neiana-melemi awariu. ⁵ ✧ Mepa da ona voteleteleu ma au parivainuaḡana bagibagina ona vojijina-kauei, lamna dam anata-pui au dobu awariei taumi ana vinemi nuanuau pouna. Avena da dobu anata-puna Tau ḡariuei. ⁶ Wate taumi aubaiu ona vipirisi, ma ami dam ona vovivirei tau ainelau aubaiu, wei babani mai Israel ma riwei.”

⁷ Ma Moses i ḡaira me ma dogadogara i kwatuei ma aiwai anata-puna BADA i ririwei i pariverei. ⁸ Ma rava anata-pui i paribelana gogona i pa, “Tauai aiwai anata-puna BADA i ririwei ana kauei.” Ma Moses ai paribelana i ḡaiana-melei BADA awarina.

⁹ BADA, Moses i riwei, “Tau apau potopotona au orana ana nei, da rava ina nonoriu Awarim ana bababani da ina vitumaḡana-nonoem.” Anina ma aiwai rava i ririwei Moses BADA i riwei.

¹⁰ Ma BADA Moses i riwei, “Ma ḡaira ma rava ma voagui amadodo ma au maratoma da orai ina oḡai da tau ina viborumeu. Ma ai gara ina oḡai.

¹¹ Ma ina vokaukaua au pom vitonuina aubaina. Nai maranaina Tau ana ḡairai au Ola Sinai, rava anata-pui au matai. ¹² Parata ma tere-kwaviviroi

✧ 19:5: Deu 7:6

au ola. Ma riwa bagibaginei ma riwei ma pa, 'Ona inana-kaua da eġa au ola ona ġae bo ola ona tapedadani. Aiai da ola i tapedadani ina irage.'
 13 Mepa da rava bo ġamoġamo wei paratana i voraġoni, taumi eġa nai ravana bo ġamoġamona ona vodadani wate ġaimei bo aierei ona viraġeni. Wate maranai taure ponana i rarata lamna rava ina ġae au ola."

14 Ma Moses olei i ġaira memei ma ana rava i riwei da orai i vokaukauei da God ina viborumei ma ai gara i oġai. 15 Ma i riwei, "Ona vokaukaua mara vitonuina aubaina, marina da nai marana eġa ona viawawana."

16 Ubaubanai au pom vitonuina, waiparara, namanamara ma apau potopotona ola i purui, ma taure i tou. Maratagogi rava anatapui kampa i mamae i rovo kaukaua ma i sisi. 17 Ma Moses rava i ravana-opunei da God ita nebelei. Tauġi ola au karena i mairi. 18 BADA ai araratanei i ġairai ola Sinai au tepana. Ma bau potopotona olana i puru-pai. Bau kampa i ġeġae me modu potopotona e ararai nanare, ma olana anatapuna i vigugui. 19 Ma taure ponana i rarata. Ma Moses i babani ma God i paribelei ponana nonorana me waiparara. 20 BADA i ġairai ola Sinai au tepana ma Moses i kwatuei da ita ġei ola au tepana. Ma Moses i ġae.

20

God ana tarawatu 10

1 Ma God i babani ma wei riwai i latoni,

2 TAU BADA ami God, panipaniei au Egypt a taravaina-opunemi.

- 3 Taumi eġa god ġelau onā raudunelei, Tau ainelau onā rauduneleu.
- 4 Taumi eġa aiwai au mara bo au dobu bo boga au orana dobu au gabaurina kokoitau onā kauei da onā raudunelei. ⁵ ✧ Taumi eġa kokoitau onā raudunelei bo onā viborumei, aubaina TAU BADA ami God ununurana. Ma tau i gedugeduaieu ana kovoġi da kimta au ^{vi-4-na}. ⁶ Wate tau aiavoi nuanuau e vaivaini ma au tarawatu e vovojijini au nuavaina maema-nonoana ana verei da kimta tausān nanare.
- 7 Taumi eġa BADA ami God wavana onā vinamei. Aiai da BADA wavana e vivinamei ina kovoġi.
- 8 ✧ Sabate eġa nuanuami ina vuru ma onā notanotai ma onā vovivirei tau awariu. ⁹ Aupom 6 ami nola onā kauei. ¹⁰ Wate au pom ^{vi-7-na} lamna Sabate, lauvitau marana, i vovivirei BADA ami God aubaina. Wei au marana eġa aiai ina nola: eġa tam, natum orotona bo wavinena, am taunola orotona ma wavinena, bo am ġamoġamo, ma dobuġela ravai awarim e mamae. ¹¹ ✧ Aubaina au pom six au orana BADA mara ma dobu i kauei; boga ma anatapui au orana. Wate i vilauvitau au pom au ^{vi-7-na}. Lamna aubaina BADA Sabate i viaiaini ma i vovivirei.
- 12 ✧ Amam ma alom ma vivirei, da am lawana ina manawa au dobu, BADA am God e vereverem.
- 13 ✧ Eġa ma virāġena.
- 14 ✧ Eġa ravaġela awana ma viawawanei.

✧ **20:5:** Exo 34:6-7; Deu 7:9-10 ✧ **20:8:** Exo 16:23-30 ✧ **20:11:** Gen 2:1-3 ✧ **20:12:** Mrk 7:10; 10:19 ✧ **20:13:** Gen 9:6; Mrk 10:19 ✧ **20:14:** Mrk 10:19

15 ✨Eġa ma danene.

16 ✨Eġa ma viwavu-moru

17 Eġa ravaġela ana numa ma vikwinei. Eġa ravaġela awana ma vikwinei, bo ana taunola orotona bo wavinena, ana bulumakau, ana donki, bo aiwai ġelaui ġarinei.

21

Rau iviapoapoe ai Tarawatu

12 “Aiai rava ġelauna i ravi da i viraġeni, nai ravana ina viraġeni. 13 ✨Wate mepa da i vunu-boai da i viraġeni. Tauna ina ruba dobu a vinevineia kampa. 14 Wate rava i vioga da i viraġena, ma ana lawana aubaina i ruba pulo au aniapuna, ravana ina taravaina-opunei ma ina viraġeni.

15 —Aiai amana bo alona i ravi, nai ravana ina viraġeni.

16 —Aiai da rava ġelauna i danenei da i gimarei bo awarina ma i nelaġai, nai ravana ina viraġeni.

17 ✨—Aiai da amana bo alona e parivai-apoapoeni nai ravana ina viraġeni.”

22

Tarawatu am lawana aubaina

16 “Mepa da oroto wavine matatapu i gwalai da i viawawanei, ma eġa aiai wei wavinena ita rautani da ita ravaġi. Nai orotona wavine mataopana ina vimaiei ma ina ravaġi. 17 Wate

✨ 20:15: Mrk 10:19 ✨ 20:16: Exo 23:1; Mrk 10:19 ✨ 21:13: Num 35:10-34 ✨ 21:17: Mrk 7:10

mepa da amana i viġa, lamna maranai oroto matatapu ana mataopa ina vimaiei wavine amana awarina. ¹⁸ ✧ Aiai wavinena e paraparauma lamna ina viraġeni.

¹⁹ ✧—Aiai ġamoġamo i viawawanei lamna orotona ina viraġeni.

²⁰ —Aiai pulo i apui god ġelauna awarina ma eġa tau BADA awariu lamna nai ravana ina viraġeni.

²¹ —Eġa dobuġela ravai ona ġoa-boai, ona notai da taumi mara tagogi o mae dobuġela ravami au Egypt.

²² —Eġa kaikaiababa ma kedakeda ona ġoa-boai. ²³ Mepa da nanare ona kauei ma tau i tou awariu agu aubaina, Tau BADA, ai tou anina ana nonori ma ana voagui. ²⁴ Ma Tau ana meji guratana ma ġavia au orana ana viraġenimi. Awawami ina vikaiababa ma natunatumi eġa amamai.

²⁵ —Mepa da mane u unelei molamolakana awarina, lamna eġa mane ġelauna au tepana ma vibaġei. ²⁶ Mepa da rava ġelauna ana kwama u vaia da manena ina veremelem ma muriai ma vere-melei, ana kwama ma vere-melei muriai da madeġa ina ġaira. ²⁷ Kwamana lamnei e purupurui da inina e vivibola. Bo aiwai ġelauna e mamae da ina vipuruei? Mepa da kwama eġa uta veremelei ma tauna awariu i tou agu aubaina ma Tau ana paribelei aubaina Tau rau-nuapoapoeu.”

✧ **22:18:** Deu 18:10-11 ✧ **22:19:** Lev 18:23

23

Rau-nuapoapoe

¹ ✧ Eġa riwa moru ma vituai. Ma eġa au numa-etara moruei kua apoapoe ravana ma voagui.

² Eġa patara ma ġovaivaitei ma ġo'apoapoe ma kaukauei. Maranai au numa etara e maimairi eġa moruei ġo'apoapoe patarai ma voagui.

24

Israel BADA ana parivainuaġana i vianinei

³ Moses i nae mai Israel awari ma BADA ana viararamana ma ana tarawatu anapui i riwei ma rava anapui pona tagoginei i paribelei i pa, "Tauai BADA aiwai i ririwei anapuna ana kauai."

⁴ Ma Moses, BADA aiwai i ririwei anapuna i girumi. Ubaubanai boiboġi i vomairi ma pulo aniapuna i voai ola au karena ma ġaima ġaeġae 12 i vimairini Israel ana dam 12 i vimatairei. ⁵ Anina ma Israel laralaragai i paritawanei da ġamoġamo i vununaiei ma pulo i apui BADA awarina ma bu-lumakau ġelau i vunui da ai viturana ma mae-kaua pulona. ⁶ Moses ġamoġamo tarai navanavana i ġunaiei au aboma ma navanavana ġelauna pulo aniapuna au tepana i voiwaiwaġi. ⁷ Ma parivain-uaġana bagibagina bukana i vaia ma rava awarii i 'avi. Tauai i paribelei, "Tauai aiwai anapuna BADA i ririwei ana kauai, ana babani ana voteletelei."

⁸ ✧ Ma Moses aboma i vaia ma tara i voiwaiwaġi rava au tepai. Ma i riwa i pa, "Wei taranei ata tarawatu i vovai-virewapani ma i vianinei.

—Maranai BADA tarawatu i veremi, Tauna parivainuaḡana bagibagina taumi maiteni i kauei.”
 12 BADA, Moses i riwei, “Ma ḡei awariu au ola ma weka ma mae, ma ḡaima dabadabai ruaḡa au tepai, riwau ma au tarawatu a girugirumia ana verem da mai Israel ma viararamani.”

13-14 Ma Moses ana taunola Joshua maiteni i vokaukaua da ita ḡae au ola. Ma Moses babada awarii i babani i pa, “Weka ona painiai da ana opumemei. Aaron ma Hur e mamae, mepa da ami paripariḡai aiwai da ona nae awarii.”

15 Ma Moses i ḡeḡae au ola ma apau ola i purui
 16 Ma BADA ana boruma i peu au ola Sinai. Ma au pom six apau ola i purui, ma au pom au ^{vi-7-na} BADA apau au orana ma Moses i ḡorei. 17 Mai Israel i taepai ma ola au tepana BADA ana boruma i 'nanai me ai arata ḡaeḡaena ai menamenana ma bauna potopotona. 18 Ma Moses i ḡae au ola ma apau au orana i rui. Ma au ola i mae au pom 40 ma waguvarai 40.

25

God ana numagara vivivireina

God Moses i riwei da rava ita parivere i da ai ḡoanei ita verena, kaua maḡamaḡauei da God ana numagara vivivireina aubaina.

8 “Rava Numa Gara Vivivireina ina voai, da tau i maiteni ana mae. 9 Numa gara ma orana purapurai ana viatataiem nanare ona voai.”

Parivainuaḡana bokisina

¹⁰“Ma bokisi ai *acaciei* ina voai, ana manawa 110 cm, ma ana dabora 66 cm, ma ana *gāe* 66 cm. ¹¹Ma gold aiainei ma viaitani au orana ma au doa, ma au tepana ana via goldei ma tere-kwaviviroi. ¹²Ma ana loji 4 ma vokaukauei ma au aena 4 ma terei; ma au baba *gēlauna* loji rua^ā ina mae ma au baba *gēlauna* loji rua^ā ina mae. ¹³Ma ai *acaciei* anipawe ma kauei, ma goldei ma viaitani. ¹⁴Ma anipawe au loji bokisi au babana ma raviāi, da ina pawei. ¹⁵Anipawe au loji ina mae, e^ā ina taina-lavui. ¹⁶Ma au tarawatu *gāima* dabadabai rua^ā au tepai a girugirumia bokisi au orana ma terei.

¹⁷—Ma u^ā* , gold aiainei ma kauei, ana manawa 110 cm, ma ana dabora 66 cm. ¹⁸Ma Cherub rua^ā ma kauei gold gudagudanei ma u^ā au giana rua^ā ma terei. ¹⁹Ma Cherubim *gēlauna* au *gia gēlauna* ma Cherubim *gēlauna* au *gia gēlauna* ma kauei da u^ā maiteni ina vitagogi. ²⁰Ma Cherubim papei au aidamo ina viloloi, ma ina vinoa vereverena, da *gō’apoapoe* tauvaitawaneina u^ā ina gagaloei. ²¹U^ā au tepana ma terei, ma *gāima* dabadabai rua^ā bokisi au orana ma terei. ²²Ma u^ā au tepana, Cherubim rua^ā au poui kampa tana vinenebelana da au tarawatu ana verem rava mai Israel aubaii.”

28

Ma God nanare Moses i riwei da wei purapurai i voai, kepakepa vinevinena ma incense aniapuna goldei, ma rampa anivojijinana rampa seven

* **25:17:** u^ā *gō’apoapoe* e viviaitani

aubaii. Ma i viararamani menanare BADA ana numagara vivivireina ina voai ma au orana gara ġamoġamo opinei ina babalaraġi da gabu ruaġa, ma gabuna ana gari ina kauei da wei gabuna ina gari-kwaikwaipipini. Ma wate maiteni i riwei da pulo aniapuna bronzei, ma aboma ġaeġaena ina kauei anioġa aubaina.

Pirisi ai gara

¹ Ma God i riwa, Tuam Aaron natunatuna Nadab, Abihu, Eleasar ma Ithamar maiteni mai Israel awariei ma tereriei. Ma ma viaiaini da Tau aubaiu ina vipirisi pulo tauapuina. ² Ma pirisi ana ġara vivivireina ma popoi vareim aubaina da inanana ina vinualaulauna ma rava ina vivirei, ³ Rava rarau-ġaroġaroi ma nuaulaulai, ma ġoreiai da Aaron ana pirisi garana ina popoi da ina oteni ma ina viaiaini da aubaiu ina vipirisi.

31

God ana numagara taukaueina

¹ Ma BADA Moses i riwei, ²“Ma inana, Tau Besalel, Judah ana damei a vinei, tauna Uri natuna, ma Hur ġoġana, ³ ma Aruau Vivivireina a verei. Ma nuaulaulaula ma nota ma aramana a verei da rau-ġaroġaro anatapui awari tauna tagotagogina. ⁴ Tauna taurauġaroġaro amai, *Gold*, *Silver* ma *Bronze* taunoleina aiaina. ⁵ Tauna i ai kua ġaima e boribori ma e laġalaġai, ma amtai awarina. Tauna rau-ġaroġaro anatapuna awarina tagotagogina. ⁶ Ma nanare Oholiab a vinei, tauna Ahisamak natuna, Dan ana au dam da ana tauagu. Ma nanare taurauġaroġaro nuaulaula ma aramana

a verei da aiwai anapuna a ririwem ina kauēi.
⁷ Numagara Vivivireina ma parivainuaḡana bokisi ma uḡu ma numagara ana purapura:
⁸ kepakepa ma ana purapura; rampa gold aiainei ma purapura ḡelau ma incense aniapunana.
⁹ Pulo aniapuna ḡamoḡamo taputapuna apuna aubaina. ¹⁰ Ma gara vinualaulaunai ina popoi, gara vivireina ina popoi Pirisi Ġeḡetelarana Aaron aubaina ma natunatuna pirisi nolana aubaina aubaii, ¹¹ monamona viaiaina aubaina ma incense BADA ana numa aubaina. Taurauḡaroḡaro wei purapurai ina rauḡaroḡaroēi me a ririwei nanare.”

32

Bull natuna goldei

¹ ✧Maranai rava i 'nanai da Moses barana i uama au ola, tui i nei Aaron awarina ma i riwei, “Ma nei ma god ma voai da ina painita. Wei ravana Moses, Egyptei i neiaita weka, eḡa ata aramanei aiwai i tupua awarina.”

² Aaron i paribelei, “Awawami ma natunatumi waivinei ma nelarai ai loji goldei ona neiai awariu!” ³ Anina ma rava anapui ai loji i votawatawanei ma i neiai Aaron awarina. ⁴ ✧Tauna i vaia ma ai au menamenana i apui da i wanagwadai ma bull natuna kokoitauna i voai. Maranai rava wei i 'nanai ma i riwa, “Oo mai Israel wei ami god, Egyptei i tere-opunemi.”

✧ 32:1: Act 7:40 ✧ 32:4: 1Ki 12:28; Act 7:41

⁵ Maranai Aaron wei i 'nanai ma pulo ania-puna i voai bull au naona ma i vinolanola i pa, "Au maratom tana torela BADA aubaina." ⁶ Ma Ubaubana boibogi rava i vomairi da gamoḡamo taputapuna i apui ma viturana maiteni pulona i terei. Muriwai i kiala da i am gogona ma i uma-bua guratana da i kaua labalababa.

⁷ Anina ma BADA Moses i riwei, "Ma ḡaira ma am rava Egyptei u tere-opunei. Tau i geduaieu ma kaua apoapoena i kauai. ⁸ Tau i me marana au tarawatu i geduaiei ma bull natuna kokoitauna i kauai. Ma i raudunelei ma pulo i apui awarina ma i riwa, 'Wei ami god, Oo Israel, Egyptei i tere-opunemi."

⁹ Ma BADA Moses i riwei, "Wei ravai a inanai ma a aramanei tau i kolai bagibagii, ma nuapoui eḡa. ¹⁰ Ma votereu da au meji ana vikwai tau i awarii ma ana pupuni. Ma tam Moses ana terem da am epaepaia maiteni dam patarai ḡaeḡaena ona vitupui."

¹¹ Wate Moses God i vigigimanei i pa, "Oo BADA am rewapana ḡaeḡaenei am rava Egyptei u tere-opunei lamna aubaina eḡa am rava awarii ma meji ma ma pupuni. ¹² Mepa da ma pupuni, Mai Egypt ina riwa, 'Ana nota apoapoena maranai i tere-opunei da au ola anatapui ita pupuni.' Meji avena, oram ina uba, ma eḡa ma vipupui. ¹³ ✧ Am taunola Abraham, Isaac ma Israel ma notai, tam wavamei u parivainuaḡani, 'Tau am epaepaia ana vimaḡai me ubona au mara ma wei dobuna a paripari-vainuaḡani ami epaepaia ana vere-nonoei.'" ¹⁴ Anina ma BADA orana i uba ma eḡa apoapoena ita nei ai awarii.

✧ 32:13: Gen 22:16-17; 17:8

¹⁵ Ma Moses i ġaira me, au urana ġaima ruaġa dabadabai. God ana tarawatu wei ġaimai au naoi ma au murii i girumi. ¹⁶ Ġaima dabadabai lamna God ana kaula. Tauna ainelana i girumi.

¹⁹ Maranai Moses i turiai mepa rava i rauġaravu ma bull natuna goldei i 'nanai i maimairi ma rava i arara i 'nanai. Tauna meji orana i oai ma ġaima dabadabai ruaġa i viorereni au doa. I viaigimagimai ola au karena. ²⁰ Moses bull natuna goldei i vaia ma i apui ma i tutu-gwadagwadai da i vipokau ma au waira i tawanei ma mai Israel i egari da i uma.

²¹ Ma Aaron i riwei, "Rava aiwai i kauei awarim da u kauei da kaula apoapoe kaukauna i kauei."

²² Aaron i paribelei, "Au bada eġa ma ġaiawa, rava ai kaula u aramanei, kaula apoapoe ai ġai.

²³ Ma i riweu, 'god ma kauei da ina ravenita. Ma wei ravana Moses, Egyptei i tere-opunelai, tauai eġa ata aramanei aiwai awarina i tupua.' ²⁴ Lamna aubaina rava a riwei, 'Aiaia awarina via goldei ona votawanei ma i vereu.' Ma ai au menamenana a tawana-ruiei ma wei bull natuna i opui!"

²⁵ Moses i 'nanai da Aaron eġa tagotagogina da rava ita vibadei, ma ana ġavia ai anivinama i kauei. ²⁶ Lamna aubaina ai rauġaravu au metaetana i mairi ma i garara, "Aiai da BADA au murina, ona nei awariu!" Ma Levi ana dam i nae Moses au murina.

²⁷ Ma Moses tau i riwei, "BADA, Israel ana God e ririwa. Nelara *sod* ona lavui ma ona nae ġaravu au giana da ona nenememei ma dam turam ma vareim ma mae-turam ma viraġeni." ²⁸ Levi ana dam Moses i voteletelei ma nai au marana nelara

3,000 i viragēni. ²⁹ Ma Moses i riwa, “Amadodo BADA taumi i voviviremi ma i viaiainimi da aubaina ona vipirisi pulo tauapuina, aubaina taumi BADA o voteletelei da natunatumi ma varevareimi o viragēni.”

³⁰ Ma maratamna Moses rava i riwei, “Taumi gō’apoapoe gaeḡaena o kauēi wate ana ḡae BADA awarina da ana kauana dadanei da ami gō’apoapoe ina nota-tawanei.”

³¹ Anina ma Moses i ḡae me BADA awarina ma i riwa, “Au rava kaua i apoapoe ḡaḡa i kauēi. Taui ai god goldei i kauēi ma i raudunelei! ³² Wate marina BADA a vivibaḡaim da ai gō’apoapoei ma nota-tawanei ma mepa da eḡa lamna avena ma wavau am au buka ma boa-tawanei.”

³³ Ma BADA Moses i paribelei, “Aiavoi gō’apoapoei i kauēi awariu, Tau wavai au buka ana boai. ³⁴ Marina ma nae, rava ma naiei dobu a ririweiā ma au anela ina ravenim. Wate mara ina ḡeta da ana kovoḡa, taui ai gō’apoapoe aubaina ana kovoḡi.”

³⁵ Ma BADA doria apoapoenei rava i kovoḡi aubaina taui god bull natuna Aaron i voai i raudunelei.

34

Ġaima ruaḡa

¹ BADA, Moses i riwei, “Ġaima ruaḡa dabadabai ma bori inanana me ruaḡa u wamawamaia, ma au tepana riwana tagogina ana girumi me au naona. ² Ma vokaukua ma ubaubanai ma ḡei ola Sinai au tepana ma nebeļu.”

⁴ Ma Moses, gāima ruaḡa i bori me au naona nanare. Ubaubanoi boiboḡi gāimai i voai ma i ḡae au ola BADA i ririwei nanare. ⁵ Ma BADA apauei i ḡairai ma au ririvana i raumairiei, ma wavana i latoni, “BADA!” ⁶ ✨ Ma Moses au naona i babara ma i viḡoreḡore, “TAU MAEMAE NONOANA! Tau rarau-nuapoapoeu ma iviu aiaina, tau eḡa laḡilaḡina amlou ita voḡaiḡai. ⁷ Au nuavaina maemaena ina mae au rava awarii da kimta tausau ina kwa ma kaua apoapoe, mae-ḡaeḡae ma ḡo’apoapoe ina nota-tawanei. Wate tauna eḡa kaua apoapoe taukauei ita inana-tawanei, natunatui ma ḡoḡoḡai, amamai i kaukauei kovoḡana e vaivaia da kimta vitonuina da vi-four-na.”

⁸ Moses maratagogi i mae-peu au doa ma BADA i viborumei. ⁹ I riwa, “Au bada mepa da riwa kaua da tam nuanuau u vaia, a vivibaḡaim da uta vinoa ma tata nae. Wei ravai orai badobadoi, wate ai kaua apoapoe ma ai ḡo’apoapoei ma nota-tawanei, ma ma vai-meleiai am buderi.”

Parivainuaḡana bagibagina i ravivouni

¹⁰ BADA, Moses i riwei, “Ma rautaniḡana! Au parivainuaḡana bagibagina tam maiteni a kaukauei am patara Israel maiteni. Ma au matami kaua ḡaeḡae aniba kauai ana kauei. Eḡa melanai aiai wenanare ita kauei au dobu. Rava anatapui au ririvami e mamae, au rewapana ina inana da tau, BADA kaua ḡaeḡae ana kauei aubaimi.”

²⁸ Moses kampa i mae BADA maiteni au pom 40 ma waguvarai 40, eḡa ita am ma eḡa ita uma nai au

✨ **34:6:** Exo 20:5-6; Deu 7:9-10

marana. Ma BADA ġaima au tepana parivainuaġana riwai - Tarawatu 10 i girumi.

Moses naona i lalai

²⁹ Moses ġaima ruaġa au tepai parivainuaġana riwai i vinimavoei ma ola Sinaiei i ġairai. Wate eġa malana ita vaia da naona i lalalai aubaina tauna BADA maiteni i babani. ³⁰ Aaron ma Israel patarai i 'nanai da Moses naona i lalalai ma awarina naena i rovoei. ³¹ Wate Moses tau i ġorei, ma Aaron ma dogadogara i nei awarina, ma awarii i babani. ³² Ma mai Israel i riei Moses awarina ma tarawatu ola au tepana i vereveri rava i pariveri.

³³ Moses naona garei i purui maranai awari i babani-vorovei. ³⁴ Maranai Moses e ruirui au numagara da BADA maiteni ina babani, ġarana naona i purupurui lamna, e vovotawanei. Ma e opuopu memei ma BADA aiwai i riwei mai Israel e paripariveri, ³⁵ ma mai Israel, i 'nanai da Moses naona i lalalai. Lamna maranai Moses naona i puru-melei da ina rui me da BADA awarina ina babani.

40

Ma Moses rava i vibaġai numa voa purapurai BADA ana numa ġara vivivireina voana aubaina, ma wate purapura vivivirei numa au orana bada vimaē-ġaeġaenana aubaina, ma pirisi ai gara popona aubaina, ma rava i amverena da tagotagogina da nola ita vikwai. Bezalel ma Oholiab ma rava nolanolai nelara ma waivine wei purapurai i kauē me BADA i ririwei nanare.

Numa gara vivivireina i vikwai

¹ Ma BADA Moses i riwei, ² “Au Numa Gara Vivivireina ma vimairini aupom tagogi, madeġa au vouna. ³ Tarawatu 10, Parivainuagana bokisina au orana ma poai, ma au naona anitereġaġara ma teretaġonei da numa garana ina babalaraġi. ⁴ Teibol ma ruiei ma au tepana aiwai i kaukauei aubaina ma terei. Ma rampa anivojijinana ma ruiei, ma rampa ma terei ⁵ Ma incense aniapuna goldei ma terei bokisi au naona ma anitereġaġara ġelauna ma terei da BADA ana numa gara vivivireina ina gudui. ⁶ Numa gara au metaetana, au doa, pulo aniapuna ma terei. ⁷ Anirauoġa numa gara ma pulo aniapuna au poui ma terei ma waira ma vioai. ⁸ Numa gara ma pulo aniapuna anitereġaġara ma tere-kwaviviroi da dobuna ma gari. Ma au anirui anitereġaġara ma vidawei.

⁹ –Ma oil viaiainana ma vaia ma numa gara ma purapura anatapui au orana ma buloi ma ma vovivirei da vivivireina. ¹⁰ Ma pulo aniapuna ma ana purapura maiteni ma buloi ma ma vovivirei da vivivireina. ¹¹ Anioġa abomana ma ana an-imairi maiteni ma buloi ma ma vovivirei da vivivirei.

¹² –Aaron natunatuna ma neiai numa gara vivivireina au metaetana ma wairei ma oġai. ¹³ Ma Aaron pirisi ana gara vivivireina ma vioteni ma oilei ma vovivirei da aubaiu ina vipirisi pulo tauapuina. ¹⁴ Ma natunatuna ma neiai ma pirisi pulo tauapuina ai gara ma vioteni. ¹⁵ Ma ma buloi me amai u buloi nanare da ina vipirisi pulo tauapuina. Wei viaiainana Aaron ana epaepaia i vovivirei da mara nonoa kimtana patapatana awari ina vipirisi

pulo tauapuina. ¹⁶ Moses anatapuna i kauana-paiei me BADA i ririwa nanare.

¹⁷ —Anina ma madeġa au viruaina au pom tagogi nawaravi tagogi, tau i numa gara vivivireina i vimairini. ¹⁸ Moses dogo i ġarai ma tuatua i tonei ma terewaba ma anitapejijinana i ragini. ¹⁹ Ma gara ġamoġamo opinei i ġauġauri au tepana i ebani, BADA i ririwei nanare.”

²⁰ Anina ma Moses ġaima dabadabai ruaġa bokisi au orana i terei. Ma anipawe loji au orana i vionaġi bokisi au adana, ma uġuna i viaitani. ²¹ Ma bokisi i ruiei God ana au numa gara vivivireina ma anitereġaġara i terei da bokisi i mae-ġaġari, BADA i ririwei nanare.

²² Ma nanare teibol i ruiei God ana au numa gara, anitereġaġara i mae ma au doei, au laubadei i terei ²³ ma teibol au tepana palawa i pulopuloei BADA awarina i terei, BADA i ririwei nanare.

²⁴ Rampa aniterenana i vaia ma au numa gara teibol au naona, au babaġela au rauanaġei i vikialai. ²⁵ Ma rampa i apui BADA awarina, me i ririwei nanare.

²⁶ Incense aniapuna goldei anitereġaġara au naona i terei numa gara vivivireina au orana.

²⁷ Anina ma au tepana incense ġabuġabui i apui, BADA i ririwei nanare. ²⁸ Ma anitereġaġara i terei da aninae au numa gara vivivireina i gudui.

²⁹ Pulo aniapuna BADA ana numa gara vivivireina au metaetana. Au tepana ġamoġamo ma palawa i apui me BADA i ririwei nanare.

³⁰ Ma aboma ġaeġaena numa gara ma pulo aniapuna au poui i terei, ma au orana waira i waġi anioġa aubaina, ³¹ ma kampa Moses ma Aaron

ma natunatuna urai ma aei i oḡai. ³² Tau i aei ma urai e oḡaoḡai maranai e ruirui au numa gara bo e nenaē pulo au aniapuna.

³³ Ma Moses Numa gara ma Pulo aniapuna i gari-kwaviviroi. Ma anitereḡaḡara i terei au anirui. Anina ma Moses ana nola i kwa.

BADA ana Numa Gara Vivivireina viborumana

³⁴ ☆ Ma apau BADA ana Numa Gara Vivivireina i purui ma ana boruma numana i vioai. ³⁵ Apau numa gara vivivireina au tepana i kiala ma BADA ana boruma numana i vioai ma lamna aubaina Moses eḡa tagotagogina da ita rui. ³⁶ Ma apau i vovoepa lamna maranai mai Israel ina vaḡai au dobuḡela. ³⁷ Ma mepa da apau eḡa ita voepa lana tau i eḡa ina nae. ³⁸ Maranai mai Israel e vaḡavaḡai, BADA ana animae apau au orana numa gara vivivireina au tepana ma waguvarai tauna ai apau au orana e ararata.

☆ **40:34:** 1Ki 8:10-11; Isa 6:4

Wedau Mark
The Gospel of Mark in the Wedau Language of Papua
New Guinea
Buk Mak long tokples Wedau long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Wedau

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

aa19f3e3-98fb-51fa-9c53-3906edc75f11